



UNIVERSITÄT LEIPZIG

Philologische Fakultät

MASTERURKUNDE

Herr Frederik König

geboren am 16. Dezember 1992

in Tübingen

hat den Studiengang Translatologie, Master of Arts

am 25. November 2021

mit der Gesamtnote 2,0 (gut) erfolgreich abgeschlossen.

Die Universität Leipzig verleiht auf Grund dessen den akademischen Grad

Master of Arts (M. A.).

Prof. Dr. Beat Siebenhaar
Dekan

Prof. Dr. Tinka Reichmann
Vorsitzende des Prüfungsausschusses



Leipzig, den 27. April 2022



UNIVERSITÄT LEIPZIG

Philologische Fakultät

PRÜFUNGSZEUGNIS

Herr Frederik König
geboren am 16. Dezember 1992
in Tübingen
hat die Masterprüfung
am 25. November 2021
im Studiengang Translatologie, Master of Arts
Schwerpunkt Französisch
mit der Gesamtnote 2,0 (gut) erfolgreich abgeschlossen.

Die Masterarbeit Zur Übersetzung des Komischen
Eine Untersuchung der Übersetzung des Buches "Die Känguru-Chroniken"
von Marc-Uwe Kling ins Französische
wurde mit der Note 2,2 (gut) bewertet.

Prof. Dr. Tinka Reichmann
Vorsitzende des Prüfungsausschusses

Leipzig, den 27. April 2022

INSTITUT FÜR ANGEWANDTE LINGUISTIK
UND TRANSLATOLOGIE
Prüfungsausschuss

UNIVERSITÄT LEIPZIG

Fakultät für Geschichte, Kunst- und Orientwissenschaften

Bachelorurkunde

Herr **Frederik König**

geboren am 16.12.1992 in Tübingen

hat am 17.08.2018 die

Bachelorprüfung

gemäß der Prüfungsordnung der Universität Leipzig

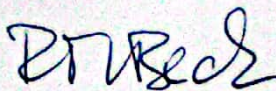
mit der Gesamtnote

gut (1,9)

bestanden.

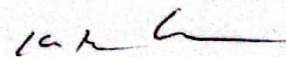
Auf Grund dessen verleiht die Universität Leipzig den Akademischen Grad

Bachelor of Arts (B.A.)



Prof. Dr. Rose Marie Beck
Dekanin der Fakultät für Geschichte, Kunst- und
Orientwissenschaften

Leipzig, den 12.11.2018



Prof. Dr. Katja Werthmann
Vorsitzende des Prüfungsausschusses für
Regionalwissenschaften und
Religionswissenschaft

UNIVERSITÄT LEIPZIG

Faculty of History, Arts and Oriental Studies

Transcript of Records

African Studies, Bachelor of Arts

Date of the last passed examination: 17 August 2018

Enrolment number: 3681804
Last name: König
First name: Frederik

Date of birth: 16 December 1992
Place of birth: Tübingen

Module code	Module title	Grade	ECTS
Compulsory Area			
03-AFR-1101	Cultural History and Languages	3.0	10
03-AFR-1401	Methods	3.0	10
Compulsory Elective Area			
03-AFR-1103	Hausa I	1.0	10
03-AFR-1203	Hausa II	1.3	10
03-AFR-1201	Societies and Religions of Africa	1.3	10
03-AFR-1303	Hausa III	1.3	10
03-AFR-1403	Hausa IV	1.3	10
03-AFR-1505	Semester Abroad	3.0	20
03-AFR-1605	Culture, Media and Technology in Africa	1.7	10
Elective Area of the Humanities and Social Sciences			
03-AFR-1503	Hausa-Studien I	be	10 AL
03-AFR-1301	Economic Activity and Politics in Africa	1.7	10
03-HIS-0208	Universal History: From the Neolithic Revolution to Globalisation	2.7	10
06-001-105-1	Identity and Representation I	1.8	10
06-001-109-5	Control and Risk	2.3	10
06-001-111-1	Politics and Organization II	1.3	10
Cross-faculty Key Qualifications			
30-SPZ-FRANC1	French Language C1	1.7	10

Notes:

* not included in result

AL = recognition of transferred achievement

Grading scales: 1,0 - 1,5 = very good; 1,6 - 2,5 = good; 2,6 - 3,5 = satisfactory; 3,6 - 4,0 = sufficient; 5,0 = fail

be = passed; nb = failed

UNIVERSITÄT LEIPZIG

Faculty of History, Arts and Oriental Studies

Bachelor thesis

1.8 10

Bachelor totalling

1.9 180

Leipzig, 12 November 2018




Prof. Dr. Katja Werthmann
Chairwoman of the Board of Examiners for Regional
Studies and Religious Studies

Transcript of Records - Frederik König

Notes:

* not included in result

AL = recognition of transferred achievement

Grading scales: 1,0 - 1,5 = very good; 1,6 - 2,5 = good; 2,6 - 3,5 = satisfactory; 3,6 - 4,0 = sufficient; 5,0 = fail

be = passed; nb = failed

Page 2 of 2

ZEUGNIS DER ALLGEMEINEN HOCHSCHULREIFE

Vor- und Zuname, Geburtsdatum, Geburtsort sowie Name der Schule

Frederik Moritz König

16.12.1992, Tübingen

Schubart-Gymnasium Ulm

I. Leistungen in den beiden Jahrgangsstufen ¹⁾

Fach	Punktzahlen				Note ²⁾	
	1. Halbj.	2. Halbj.	3. Halbj.	4. Halbj.		
Sprachlich-literarisch-künstlerisches Aufgabenfeld (I)						
Deutsch	(K)	07	09	09	08	befriedigend
Englisch	(K)	08	09	10	10	befriedigend
Französisch	(K)	09	09	08	08	befriedigend
Latein		--	--	--	--	-----
-----		--	--	--	--	-----
-----		--	--	--	--	-----
Bildende Kunst	(05)	09	09	09	(05)	befriedigend
Musik		--	--	--	--	-----

Gesellschaftswissenschaftliches Aufgabenfeld (II)					
Geschichte	10	14	13	12	gut
Gemeinschaftskunde (K)	12	12	11	12	gut
Geographie	--	11	11	--	gut
Wirtschaft	--	--	--	--	-----
Religionslehre (10)	13	13	11		gut
Ethik	--	--	--	--	-----

Mathematisch-naturwissenschaftlich-technisches Aufgabenfeld (III)					
Mathematik (K)	12	10	11	13	gut
Physik	--	--	--	--	-----
Chemie	08	08	11	08	befriedigend
Biologie	08	10	10	10	gut
-----	--	--	--	--	-----
Sport	11	13	12	12	gut

Wahlbereich					
Psychologie (10)	11	--	--		gut
-----	--	--	--	--	-----
-----	--	--	--	--	-----
-----	--	--	--	--	-----

Besondere Lernleistung	---				
Thema: -----					

Bewertung (Punkte):	--	--	Note:	--
---------------------	----	----	-------	----

1) Notenpunkte von Kursen, die nicht angerechnet werden, sind in Klammern gesetzt. Kernfächer sind mit (K) gekennzeichnet.
2) Bei der Berechnung der Note sind alle Kurse einbezogen. Für die Umsetzung der Punkte in Noten gilt:

Punkte	15, 14, 13	12, 11, 10	9, 8, 7	6, 5, 4	3, 2, 1	0
Noten	sehr gut	gut	befriedigend	ausreichend	mangelhaft	ungenügend

II. Leistungen in der Abiturprüfung

Prüfungsfach	Punktzahlen		Note
	schriftl.	mündl.	
1. Deutsch	06	--	ausreichend
2. Englisch	08	--	befriedigend
3. Mathematik	15	--	sehr gut
4. Gemeinschaftskunde	07	--	befriedigend
5. Geschichte	--	15	sehr gut

III. Gesamtqualifikation und Durchschnittsnote

Punktsumme (ggf. mit bes. Lernleistung) aus 44 Kursen, umgerechnet auf 40 Kurse gem. 40×455 (Punktsumme) / 44 (Kurszahl) 414 mindestens 200, höchstens 600 Punkte

Punktsumme aus den fünf Prüfungsfächern 204 mindestens 100, höchstens 300 Punkte

oder Punktsumme aus den vier schriftlichen Prüfungsfächern --- höchstens 240 Punkte

zuzüglich Punktsumme der besonderen Lernleistung in vierfacher Wertung --- höchstens 60 Punkte

Gesamtpunktzahl 618 mindestens 300, höchstens 900 Punkte

Berechnung der Prüfungspunktsommen:
schriftlich x 4 oder schriftlich x 8/3 + mündlich x 4/3 oder mündlich x 4.

in Ziffern in Buchstaben

Durchschnittsnote
gemäß Staatsvertrag **2,2 zwei, zwei**


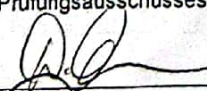


IV. Vor Eintritt in die Jahrgangsstufe abgeschlossene Fächer

Fach	Note
Musik	befriedigend
Physik	ausreichend
-----	-----
-----	-----
-----	-----

V. Sprachenfolge

1. Englisch	Dieses Zeugnis schließt ein: -----
2. Französisch	
3. -----	

Arbeitsgemeinschaften:

Ort, Datum Ulm, 19.06.2012	Dienstsiegel 	Schubart-Gymnasium Ulm Die Übereinstimmung der Fotokopie mit dem Original wird bestätigt. Ulm, 21. JUNI 2012
Vorsitzender des Prüfungsausschusses Aleker, OstD 		
Schulleiter Sponsel, OstD 